

藍色的標註是原文的文字

SW: 崔始源 — Choi Siwon

有簡寫一些詞彙喔！

180506 - SIWON 台灣 fanmeeting

報導取自：蘋果即時

只翻譯重點 * 對話部分等～

News translation : SUJU Memories

SW: 他笑說：「你們瞭解我，就知道我會去哪吃飯

SW : he smiled and said :

Y'all understand me , you will know where I go for meals

還有粉絲跟他要東海的電話號碼，始源說：「東海說妳們早就知道了」。

and Fans asked him for Donghae Phone number , SW said : Donghae said y'all already knew.

始源全程說中文，他說：「銀赫、東海他們在西班牙，但我在台灣，我的家。」

SW spoke Mandarin throughout the whole fanmeet or all the way , He said : Eunhyuk , Donghae & the rest are at Spain , but I'm in Taiwan , my home.

全場粉絲大尖叫。他更嘴甜說：

「我的老婆們，我是你們的老公。」

The whole hall was filled with Fan's screams. He spoke sweetly saying

My wife's , I'm your husband .

他更現場邀粉絲一起去吃鼎王

SW : He invited fans to eat Din wang Together

* Din wang is a famous hotpot restaurant in Taiwan !~*Ah I haven't been there since last April maybe next time.

News translation cont'*2

他之前因愛犬間接造成餐飲店老闆過世，陷入低潮

SW : Previously because of the issue of his boxer (dog) and it led to the restaurant boss passing , he was at his low point of his life

有歌迷寫紙條「暴風雨會過去，彩虹會出現」，始源立刻說：「妳們就是我的彩虹」。

A fan wrote a note :

A darkest storm will pass , A rainbow will appear ,

SW said immediately : Y'all are my rainbows.

他誠意十足，還衝下台邀請媒體一起吃宵夜

SW : He is full of sincerity ,

and he also ran down the stage too

by inviting the reporter to h've a supper together

他還透露早上還在台北慢跑。

SW : He also leaked out that he was still jogging in Taipei in the morning.

News Trans cont *3

他超愛吃鼎王，見面會上三不五時就提愛吃鼎王，

SW: He adores Ding Wang,

He spoke about that for the most of the time during the fanmeeting
I loved Ding Wang,

SW: 他說：

「我會想代理鼎王到韓國！」可見他有多愛吃麻辣鍋。

He said: I once thought of representing ding wang to korea on a behalf
It shows how much he loved Spicy hotpot.

始源曾隨「Super Junior-M」(SJ-M)在台長住三個月，他說：
「這真的是一段很棒的回憶，我想念林森北路。

SW once followed SJM

for a long stay in Taiwan for 3 months,

He said: Overall it is a great memory

I missed Linsen N. Rd.

我們到現在還會不斷一起回憶在台灣的一切。」

Until Today We'll continue to recall how much we spent in Taiwan,
everything and it's memories.

他並透露如果再來台灣長住會住在天母，因為台灣好友彭于晏
推薦他，他們可以當鄰居。

SW said: He also revealed if he comes to Taiwan for a long stay again,
he'll stay at Tianmu, Shilin District.

因為台灣好友彭于晏推薦他，他們可以當鄰居。

because his Taiwanese friend Eddie Peng recommend him , they can be neighbors

他和彭于晏是好麻吉，始源在韓國服兵役時，彭于晏還和媽媽一起去看他，讓他感動萬分

SW & Eddie peng are good friends (buddies) , When SW was doing his enlistment in korea , Eddie Peng & his mum visited him , making him feel very touched.

他在見面會上並分享其他隊友對他這次見面會感想的影片，

SW : He showcased the video that his other labelmates think of for his fanmeeting by sharing their opinions .

東海、銀赫根本沒看始源主演的韓劇《卞赫的愛情》，

Donghae , Eunhyuk didn't even watched the drama that Siwon starred in 《Revolutionary Love》 ,

銀赫還一直搶話說：

「下次大家要來銀赫的見面會喔，是銀赫的愛情！」

Eunhyuk still continue to babber : Next time , Everyone must come to my fanmeeting (EH) oh , is Eunhyuk love !

始源在《卞赫的愛情》中飾演富三代，後來被斷了金援，於是自己工作，

SW starring as one of the An unemployed third-generation chaebol , later he was cut off on financial aid , so he had his own job ,

有一幕他在大樓外洗窗，不少人以為是特效，始源在見面會上說：「這是在 48 層大樓外拍的，

There was a scene of him , he was washing the windows outside a building , quite a number of people thought it was some type of special effect ,

始源在見面會上說：「這是在 48 層大樓外拍的，導演笑著告訴我：『就是要拍』，

**SW said in the fanmeeting that : This is filmed in a 48 storey building ,
The Director smiled and told me :**

I want to shoot,

我只好硬著頭皮上場，真的超級恐怖。」《卞赫的愛情》下月 15 日起，每周一至周五晚間 11 點在緯來戲劇台播出。

I just have to brace myself and against all odds I went through it , it was really scary. Revolutionary Love will be airing from the 15th of next month , Every mon to fri at 11pm @ drama videolandmovie TW channel (Taiwan)

始源昨天從美國飛到台灣 絲毫不嫌累，立刻衝到鼎泰豐大啖小籠包，吃飽後店外站滿歌迷，讓他驚喜不已。他明天搭機返韓，班機不公開。（陳穎/台北報導）

Siwon flew from America to Taiwan yesterday , he didn't complain of feeling tired at all , He immediately rushed to eat Din tai fung dumplings , after he finished eating , the shop outside was filled with fans , making him feel surprised. He'll fly back to korea tmr & the flight details will not be announced .